

Condizioni generali di contratto (CGC) per OIL CONTROL MIGROL



di Migrol AG, Badenerstrasse 569, CH-8048 Zurigo (di seguito denominata il «Venditore»)
Al fine di semplificare la leggibilità, nel testo si rinuncia alla doppia denominazione maschile-femminile di «Acquirente». La denominazione di Acquirente comprende entrambi i sessi.

1. Campo d'applicazione delle Condizioni generali di contratto

- 1.1. Le presenti condizioni generali di contratto (CGC) si applicano a tutte le ordinazioni effettuate e i contratti stipulati (di seguito «ordinazione») tramite lo shop online del Venditore nonché tramite e-mail, fax o telefono, nell'ambito del sistema MIGROL OIL CONTROL da parte del Venditore e dei suoi subfornitori e sono parti integrante del relativo contratto d'acquisto. Sono fatte salve le disposizioni derogatorie delle presenti CGC nel singolo contratto di acquisto, se concordate per iscritto.
- 1.2. Le condizioni generali di contratto o altri documenti dell'acquirente che sostituiscono, modificano o integrano le seguenti CGC non sono accettate, anche nel caso in cui vi fosse un riferimento a quest'ultime in un'eventuale conferma di contratto o nella corrispondenza commerciale.
- 1.3. Il Venditore si riserva il diritto di modificare le CGC in qualsiasi momento. Determinante è la versione delle CGC sempre valida al momento dell'ordinazione che per l'ordinazione in questione non può essere modificata in modo unilaterale.
- 1.4. Per l'ordinazione possono essere raccolti punti Cumulus grazie all'indicazione del numero Cumulus personale. L'acquirente riceve per ogni litro di carburante o combustibile un punto Cumulus. Se per l'ordinazione non viene indicato il numero Cumulus, in seguito non può aver luogo alcun accredito di punti

2. Conclusione del contratto

- 2.1. MIGROL OIL CONTROL comprende l'acquisto e il noleggio, l'incorporamento e l'utilizzo della sonda di sorveglianza a distanza e la prestazione di servizio di richiamare online la misurazione del livello di olio combustibile nonché le indicazioni di consumo. La durata del contratto è stabilita individualmente.
- 2.2. Il contratto sulla vendita nonché sull'utilizzo del sistema MIGROL OIL CONTROL si perfeziona con la sottoscrizione delle parti contraenti o mediante la messa in esercizio degli apparecchi e la trasmissione delle informazioni di configurazione all'acquirente per posta, e-mail o oralmente.
3. **Limitazioni d'uso e condizioni di installazione**
- 3.1. OIL CONTROL MIGROL può essere installato e messo in funzione solo se è presente sufficiente rete di ricezione alla cisterna di benzina ovvero sul luogo di installazione (GSM o GPS).
- 3.2. Se non vi sono le condizioni tecniche per l'installazione standard, vengono conteggiati secondo il dispendio effettivo i costi supplementari per ciascuna cisterna di benzina.
- 3.3. Per impianti mobili OIL CONTROL MIGROL non può essere utilizzato.
- 3.4. L'Acquirente si impegna a utilizzare le informazioni ricevute tramite OIL CONTROL MIGROL solo per il proprio uso e per le proprie esigenze amministrative. Non è consentito l'accesso da parte di terzi all'ambiente Internet di OIL CONTROL MIGROL con nome utente e password dell'Acquirente.

4. Obblighi dell'Acquirente

- 4.1. L'Acquirente si impegna a consentire al personale del Venditore ovvero ai suoi subfornitori, nei consueti orari di lavoro alla data comunicata dal Venditore con il dovuto anticipo, l'accesso alla cisterna di benzina per l'esecuzione senza ostacoli dei lavori necessari (installazione, controllo).

5. Fatturazione / Condizioni di pagamento

- 5.1. Le spese per il primo anno contrattuale di MIGROL OIL CONTROL, il sistema e i costi di installazione sono fatturati all'inizio del contratto. In seguito, le spese per l'OIL CONTROL MIGROL vengono fatturate una volta l'anno all'inizio di un nuovo anno contrattuale.
- 5.2. Il Venditore si riserva il diritto di adeguare il prezzo di vendita per l'inizio di un nuovo anno contrattuale sulla base di aumenti di costi sorti in seguito a rincari, all'impiego di apparecchi più costosi o di altri fattori di costo. Egli comunica al cliente tali adeguamenti per iscritto e tre mesi prima del rinnovo del contratto di assistenza.
- 5.3. Qualsiasi variazione dell'IVA o l'introduzione di altri oneri fiscali, a cui potrà sottostare in futuro un contratto OIL CONTROL MIGROL, saranno considerate nel prezzo contrattuale al momento della loro validità e adeguate di conseguenza. Gli acquisti di olio combustibile non sono compresi nel prezzo contrattuale e sono fatturati a parte.

6. Mora del pagamento

- 6.1. In caso di inosservanza del termine di pagamento di 10 giorni l'Acquirente è messo in mora senza un particolare sollecito e sono esigibili gli interessi moratori. Inoltre la venditrice si riserva il diritto di fatturare tasse di ingiunzione. È fatto salvo il diritto di fare ricorso per l'eventuale ulteriore danno dovuto al ritardo. Tutte le spese che risultano in relazione alla riscossione dei crediti esigibili sono a carico dell'Acquirente. Se le diffide di pagamento rimangono senza effetto, gli importi fatturati possono essere ceduti a una ditta incaricata dell'incasso. In tal caso può essere fatturato ulteriormente un interesse annuo effettivo fino al 12 percento dalla data di scadenza. La ditta incaricata dell'incasso farà valere gli importi scoperti a proprio nome e su proprio conto e potrà addebitare ulteriori tasse amministrative.
- 6.2. In caso di mancato pagamento, nonostante vi sia stato il sollecito, saranno inoltre esigibili per il pagamento tutti i crediti del Venditore derivanti da altre prestazioni concordate con l'Acquirente ed eseguite.
- 6.3. Finché l'Acquirente si trova in mora di pagamento, il Venditore non sarà tenuto ad adempiere ad altri contratti di prestazione in essere e potrà recedere dal contratto.
- 6.4. Qualora l'Acquirente sia diventato insolvente e siano perciò messi in pericolo i diritti del Venditore, questi può trattenere la sua prestazione finché non gli sia garantita la controprestazione (art. 83 CO).
- 6.5. Fino al pagamento integrale dell'apparecchio fornito nonché della prestazione il Venditore può recedere dal contratto e pretendere la restituzione della merce (art. 214 cpv. 3 CO). In tal caso il Venditore è autorizzato a ritirare in qualsiasi momento la merce, per il cui fine l'Acquirente concede al Venditore libero accesso alla cisterna.

7. Garanzia / Responsabilità

- 7.1. Il Venditore garantisce durante il periodo di 2 anni a partire dalla messa in esercizio di MIGROL OIL CONTROL il funzionamento degli apparecchi installati alla cisterna nell'ambito di MIGROL OIL CONTROL. L'Acquirente è tenuto a comunicare immediatamente eventuali difetti al Venditore. In caso di difetti accertati e segnalati tempestivamente entro 10 giorni effettivi il diritto di opzione dell'Acquirente è escluso e il Venditore ha il diritto di rimuovere il difetto a sua scelta mediante migliorie, fornitura sostitutiva, riduzione del prezzo o risoluzione del contratto. La venditrice non assume ulteriori garanzie, in particolare è esclusa qualsiasi responsabilità per ulteriori danni e danni conseguenti a un difetto, ove ammissibile per legge. In caso di un difetto, il diritto di opzione dell'Acquirente è escluso.
- 7.2. Per i difetti, causati dall'impiego scorretto, non sussiste alcuna garanzia. Sono esclusi tutti i diritti di risarcimento per errori di misurazione e guasti degli apparecchi, quali ad esempio le spese per le forniture in casi di urgenza, le perdite di produzione e profitto ecc.
- 7.3. Qualora sugli apparecchi montati in relazione all'OIL CONTROL MIGROL siano effettuate modifiche o interventi senza l'accordo del Venditore, decadono tutti gli obblighi di garanzia e la responsabilità.
- 7.6. Il Venditore risponde in proprio e per i propri ausiliari dei danni causati intenzionalmente o per grave negligenza. È esclusa qualsiasi responsabilità del Venditore per negligenza lieve, danni diretti o indiretti di qualsivoglia genere, purché ciò sia ammissibile per legge.
- 7.7. I tempi di malfunzionamento del sistema MIGROL OIL CONTROL vengono rimborsati proporzionalmente solo se il Venditore ovvero uno dei suoi subfornitori ha causato il guasto per grave negligenza e il periodo di malfunzionamento si è protratto per più di 30 giorni di calendario. In caso di malfunzionamento del sistema OIL CONTROL MIGROL causato da un guasto, che esuli dal settore di responsabilità del Venditore, non vi è alcun rimborso del prezzo contrattuale.

8. Forza maggiore

- 8.1. Per «forza maggiore» si intendono tutte le cause gravi, imprevedibili e inusuali che impediscono l'adempimento del contratto e esulano dalla sfera d'azione della rispettiva parte contraente e includono in particolare: incendi, esplosioni, catastrofi naturali (come inondazioni, terremoti, siccità), crollo monetario, guerre, altri eventi bellici, disordini, epidemie e pandemie, embarghi e restrizioni delle autorità (incluse le leggi o altre azioni delle autorità statali concernenti la limitazione della libertà di movimento o la limitazione dell'attività economica). Esclusi sono peraltro gli scioperi e altre interruzioni del lavoro.
- 8.2. La parte contraente che si appella alla forza maggiore è tenuta a informare tempestivamente e per iscritto l'altra parte del verificarsi e della fine di una tale circostanza di forza maggiore.
- 8.3. In caso di forza maggiore la parte contraente toccata dall'evento è esentata dai propri obblighi contrattuali durante il periodo in questione e fino a quando è impedita nell'adempimento del contratto per forza maggiore, senza che l'altra parte possa domandare un risarcimento.
- 8.4. Il Venditore è inoltre autorizzato su propria scelta, in caso di forza maggiore, a prolungare adeguatamente i termini ovvero a rinviarli, o a recedere per intero o parzialmente dai singoli contratti senza preavviso. All'Acquirente sono rimborsate le effettive spese giustificate. Inoltre le parti contraenti si assumono proporzionalmente le spese accumulate fino a quel momento. In caso di un recesso dal contratto, non vi sono altri obblighi o pretese di risarcimento dell'Acquirente. Eventuali pagamenti già effettuati devono essere rimborsati proporzionalmente.

9. Disdetta

Il contratto singolo può essere disdetta con lettera raccomandata per la fine della durata contrattuale. Il termine di preavviso è di due mesi. Senza tempestiva disdetta, esso si prolunga automaticamente di un ulteriore anno contrattuale.

10. Nullità parziale

Qualora parti delle presenti CGC debbano rivelarsi invalide o inefficaci, ciò non deve influenzare la validità delle restanti disposizioni. La disposizione inefficace o invalida deve essere sostituita da una disposizione, che si avvicini il più possibile allo scopo giuridico ed economico della disposizione da sostituire, salvaguardando in modo appropriato gli interessi dei contraenti. Occorre procedere allo stesso modo in caso di una lacuna.

11. Diritto applicabile e foro competente

- 11.1. Alla relazione giuridica tra la venditrice e il cliente si applica esclusivamente il diritto svizzero, con integrale esclusione delle regole di collisione del diritto internazionale privato e della Convenzione viennese delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci dell'11.04.1980.
- 11.2. Il foro esclusivo per tutte le controversie risultanti da o in relazione alle presenti CGC e/o i relativi contratti stipulati in conformità a esse è Zurigo.

Gennaio 2022 / Migrol SA